



**AUSTRALIAN
CUSTOMS SERVICE**

DICHIARAZIONE RELATIVA A EFFETTI PERSONALI NON ACCOMPAGNATI

(UNACCOMPANIED PERSONAL EFFECTS STATEMENT)



- La presente dichiarazione ha valore legale e puo` essere usata come prova.
- La dichiarazione va compilata in inglese (in stampatello), e eventuali correzioni o alterazioni vanno siglate.

AVVERTIMENTO

Non portate droghe. In Australia i reati relativi alle droghe sono puniti severamente. Dichiarazioni **false o ingannevoli** a un funzionario doganale e **un reato punibile** con severe sanzioni, ivi compresa la confisca dei relativi articoli.

AVVISO

La legge sulla privacy del 1988 ci impone di informarla sul motivo per cui raccogliamo queste informazioni, come questi saranno utilizzati e se e' obbligato a fornirceli. Questi informazioni sono richiesti per verificare che i viaggiatori osservino le leggi australiane in materia di Dogana, Quarantena, Sanita', Fauna (Animale) e Valuta. Questi informazioni sono richiesti in base alla legge doganale del 1901, la legge sulla quarantena del 1908, la legge sulla protezione della fauna (animale) (esportazione e importazione) del 1982 e la legge sulla Denuncia Delle Operazioni Finanziarie del 1988. Questi informazioni servono inoltre alle autorità Doganali per determinare il corretto importo di eventuali imposte e dazi. I funzionari Doganali e della Quarantena chiederanno risposte a domande lasciate in bianco. Gli uffici di Dogana e Quarantena Australiani non possono rivelare a terzi questi dati o qualsiasi informazione supplementare da voi fornita, eccetto se autorizzati o quando richiesto per legge.

E' pregata di fornire i seguenti dettagli

Nome		Cognome	
Indirizzo e numero di telefono del luogo dove alloggerà o intende alloggiare in Australia		Data di nascita	
Sesso <input type="checkbox"/> Maschile <input type="checkbox"/> Femminile	Numero del passaporto	Paese che ha rilasciato il passaporto	
Personae a cui la dichiarazione si riferisce <input type="checkbox"/> Me stesso <input type="checkbox"/> Coniuge	Nome del coniuge		
Numero del passaporto del coniuge	Numero di figli minori di 18 anni		

Come sono arrivato o intendo arrivare in Australia

A bordo di (numero del volo o nome della nave)	A (porto o aeroporto)
Data, o data prevista, di arrivo	Paese di partenza

Solo per residenti che rientrano

Paesi visitati	Periodo di assenza dall'Australia
----------------	-----------------------------------

Come sono arrivati o arriveranno gli effetti di mia proprietà

Per posta o via aerea o via mare (se per via aerea o mare compilare i seguenti)

I spediti a me sono arrivati o arriveranno:

Su (numero del volo o nome della nave)	A (porto o aeroporto)	Data o data prevista di arrivo
Numero del container/recipiente	Numero del bollettino di spedizione aerea o marittima	Nome della ditta locale incaricata dei suoi effetti personali

Sdoganamento degli effetti personali

Puo` sdoganare gli effetti di sua proprietà da se` oppure pagare allo scopo uno spedizionere accreditato (Customs Broker), o nominare qualcun altro (per esempio un parente o un conoscente).

Se vuole nominare qualcun altro deve fornire i dettagli relativi alla persona nominata qui di seguito.

Cognome	Nome
Indirizzo	Numero di telefono

La persona nominata deve fornire uno dei seguenti documenti d'indentita` all'atto dello sdoganamento degli effetti personali

<input type="text" value="Numero di patente di guida"/>	<input type="text" value="Luogo di rilascio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text" value="Numero di passaporto"/>	<input type="text" value="Paese di rilascio"/>
---------------------------------------------------------	------------------------------------------------	-----------------------	---------------------------------------------------	------------------------------------------------

Dichiarazione

Dichiaro che, per quanto mi risulti, i dati di cui sopra sono veri e corretti.

Firma del proprietario	Data
------------------------	------

Avvertenza

Bisogna rispondere a ciascuna delle seguenti domande con un (✓) nelle caselle del caso. Se indica **SI** in una delle caselle dalla terza all'ottava parte o se non è sicuro se un articolo debba essere dichiarato o meno, e' pregata di fornire i dettagli negli spazi appositi sotto ciascuna domanda o in allegato se lo spazio e' insufficiente. Gli effetti personali non accompagnati potranno essere ispezionati. E' pregata di fare in modo che le chiavi siano disponibili al momento dello sdoganamento.

Parte Prima

E' arrivato o arrivera' in Australia in qualita' di

Turista? →

Residente temporaneo? →

Residente permanente o cittadino Australiano rientrante dall'estero?

Residente permanente in arrivo in Australia per la prima volta?

Cittadino australiano residente all'estero rientrante per un soggiorno temporaneo?

Parte Seconda

Ha impaccato Lei gli effetti personali non accompagnati?

Si

No →

E' a piena conoscenza del contenuto dei pacchi?

Si

No →

I pacchi contengono effetti non appartenenti a Lei o alle persone al suo seguito al momento dell'arrivo in Australia?

Si →

No

Parte Terza

Tra gli effetti non accompagnati vi sono alcuni dei seguenti articoli?

Droghe di qualsiasi tipo come ad esempio: DHEA, narcotici, allucinogeni, amfetamine, barbiturici, tranquillanti, steroidi o droghe per accrescere il rendimento agonistico.

Si No

Armi, come ad esempio: armi da fuoco o parti di armi da fuoco (ivi comprese pistole e fucili ad aria compressa), munizioni, modelli di armi da fuoco, coltelli a serramanico, pugnali, pugni di ferro o attrezzi per arti marziali.

Si No

Articoli derivati da animali selvatici per esempio da: serpenti, elefanti, rinoceronti, felini, balene, delfini, zebre, antilopi, cervi o corallo.

Si No

Materiale che possa risultare offensivo o di carattere antisociale, come ad esempio: materiale pornografico raffigurante bambini o sevizie a bambini, materiale che possa incoraggiare, incitare o insegnare come commettere atti criminali o violenti, o usare droghe, o materiale osceno (ad esempio raffigurante rapporti sessuali tra uomo e animali)

Si No

Dichiaro che per quanto mi risulti i dati di cui sopra sono veri e corretti e di aver capito le domande in questo modulo e le risposte a tali domande sono vere e corrette.

Firma del proprietario

Data

Parte Quarta

Tra gli effetti non accompagnati vi sono alcuni tra i seguenti?

Valuta Australiana o straniera per un importo pari o superiore a \$10,000 dollari Australiani.

Sì No

Se sì, indicare l'importo o gli importi in dollari Australiani

Medicinali (sia su ricetta medica o meno) ivi comprese erbe medicinali.

Sì No

Se sì, elencare tali articoli

Parte Quinta

Tra gli effetti non accompagnati vi sono alcuni tra i seguenti? Se risponde di 'sì' a qualsiasi delle seguenti domande, descriva gli articoli nella tabella in basso.

Sigarette, sigari o tabacco

Sì No

Alcolici, come superalcolici, vino o birra.

Sì No

Autoveicoli, motociclette, rimorchi o imbarcazioni.

Sì No

Effetti non appartenenti a Lei o alle persone al suo seguito all'arrivo in Australia.

Sì No

Effetti a scopo commerciale, per esempio a scopo vendita, locazione, affitto o scambio.

Sì No

Altri effetti di cui e' entrato in possesso da meno di 12 mesi.

Sì No

Se lo spazio non basta, allegare un foglio a parte

Descrizione	Prezzo o stima in \$AUS	Data di acquisto

AVVISO IMPORTANTE: Va dichiarato qualsiasi effetto di cui si e' entrati in possesso da meno di 12 mesi. Verra' fatto un accertamento di tali effetti ai fini dell'imposizione di dazi e imposte. Sono previste sanzioni in caso di mancata dichiarazione. Per informazioni rivolgersi al Customs Information Centre telefonando al 1300 363 263.

Parte Sesta

Nel mese precedente la spedizione in Australia degli effetti non accompagnati, Lei o uno dei familiari arrivati o che arriveranno con Lei in Australia, ha visitato luoghi dove vi sono animali da fattoria, ivi comprese aziende agricole, centri di ricerca agricola, riserve faunistiche, aste di bestiame, mattatoi o impianti per la lavorazione di carni?

Sì No

Dichiaro che per quanto mi risulti i dati di cui sopra sono veri e corretti e di aver capito le domande in questo modulo e le risposte a tali domande sono vere e corrette.

Firma del proprietario

Data

Parte Settima

Tra gli effetti non accompagnati, vi sono alcuni dei seguenti, che sono soggetti a misure di quarantena o protetti dalla legge sull'importazione e esportazione della fauna?

Animali vivi o morti, ivi compresi mammiferi, rettili, pesci, uccelli, insetti o parti di questi oppure **Prodotti Animali** ivi compresi: *piume, pelli, corna, gusci, uova, sperma o embrioni.*

Sì No

Se si elencare i prodotti

Cibi di qualsiasi tipo (ivi compresi generi alimentari) come:

carne, pollame, uova, latticini, alimenti per l'infanzia, salse e pasta spalmabile, bevande e analcolici.

Sì No

Se si elencare i prodotti

Arnesi usati per cavalli o altri animali come:

selle, briglie, fruste, collari, spazzole, coperte o stuoie usate in lettiere per bestiame.

Sì No

Se si, elencare gli oggetti

Prodotti biologici come:

vaccini, colture, sangue, campioni di cellule, spermatozoi e embrioni.

Sì No

Se si elencare i prodotti

Parte Ottava

Tra gli effetti non al seguito vi sono alcuni dei seguenti prodotti vegetali soggetti a misure di quarantena?

Piante o parti di piante vive o morte come: *frutta, noci, semi, bulbi, foglie, prodotti in legno o altro materiale vegetale, talee, fiori, funghi, paglia, bambù, erbe aromatiche o per tisane.*

Sì No

Se si elencare i prodotti

Mobili o altri articoli di legno, canna o bambù.

Sì No

Se si elencare gli articoli

Terra o terriccio o prodotti contenenti terra, terriccio, pietre o campioni di minerali.

Sì No

Se si elencare i prodotti

Paglia o legno usati in imballaggi, eccetto trucioli o segatura.

Sì No

Scatole di cartone per uova o frutta usate come imballaggi.

Sì No

Dichiaro che per quanto mi risulti i dati di cui sopra sono veri e corretti e di aver capito le domande in questo modulo e le risposte a tali domande sono vere e corrette.

Firma del proprietario

Data

FOR OFFICIAL USE ONLY (SOLO PER USO UFFICIO)

Goods declared

Action taken

ICD number: